

Tønder, den 31. marts 2013

Til partnerne i projektet "Beredskab uden grænser"

Der indkaldes hermed til det trettende møde i følgegruppen for det dansk-tyske beredskabsprojekt

Tirsdag den 6. maj 2014 kl. 1300-1500 på Brandstationen, Jernbanegade 30, 6270 Tønder

Deltagere: repræsentanter for:

- Kreis Schleswig-Flensburg
- Stadt Flensburg (Berufsfeuerwehr)
- Kreis Nordfriesland
- Leitstelle Nord (ej mødt)
- Sønderborg Kommune
- Aabenraa Kommune (afbud)
- Tønder Kommune
- Region Sønderjylland-Schleswig (afbud)

Dagsorden:

1. Velkomst
2. Godkendelse af referat fra sidste følgegruppemøde den 4. februar 2014 ved Flensburg Brandvæsen (vedhæftet).
Godkendt
3. Administrativ status på nuværende projekt.
 - Status tillægsansøgning.
*Tillægsansøgning godkendt – ansøgt beløb bevilliget
Samme vilkår for partnerne som hidtil.*
 - Bemandingssituation.
*Sebastian Annewanter stopper som ansat ved projektet, da han har fået andet arbejde pr. 01.05.2014.
Sebastian Schildger, Kreis Nordfriesland, kan træde ind som*

An die Partner des Projektes „Gefahrenabwehr ohne Grenzen“

Hiermit laden wir zur 13. Sitzung der Begleitgruppe im deutsch-dänischen Projekt zur Gefahrenabwehr ein.

Dienstag, den 6. Mai 2014 von 13:00-15:00 Uhr in der Feuerwache Tondern, Jernbanegade 30, 6270 Tondern.

Teilnehmer: Vertreter der Partner:

- Kreis Schleswig-Flensburg
- Stadt Flensburg (Berufsfeuerwehr)
- Kreis Nordfriesland
- Leitstelle Nord
- Sønderborg Kommune
- Aabenraa Kommune
- Tønder Kommune
- Region Sønderjylland-Schleswig

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Genehmigung des Protokolls des letzten Treffens (beigefügt).
3. Administrativer Status des Projektes:
 - Status Verlängerungsantrag
 - Personalsituation
 - Zeiterfassungsbögen

ny medarbejder pr. 01.09.2014 – Sebastian Schildger og Jacob Christensen forhandler vilkårene på plads.

- Timesedler.

Husk løbende at føre timesedler. Timesedler skal normalt afleveres ved halvårsregnskabsaflægningen her til juni, men projektet får normalt dispensation grundet beløbets ringe størrelse.

Leadpartner udsender regning på den kontante del af projektbeløbet til partnerne, således at det interne regnskab hos partnerne kan holdes ajour.

- Haderslev kommune interesseret i at blive netværkspartner. *Positivt at der er interesse for projektet fra Haderslev kommune. Henset til den korte løbetid på projektet blev det besluttet, at invitere Haderslev kommune med til Beredskabskonferencen, de sidste Følgegruppemøder og møderne i Forebyggelsesgruppen.*

4. Beredskabssamarbejdsaftalen mellem partnerne.

- Sættes i kraft hvornår?

Samarbejdsaftalen sættes i kraft omkring årsskiftet 2014/2015.

- Koordinatorrolle:

Flensburg starter som "koordinator" – varighed ca. 18 måneder. Rækkefølge herefter jf. neden for.

Flensburg.

Aabenraa

Kreis Nordfriesland

Sønderborg

Kreis Slesvig-Flensburg

Tønder

- Status Ressourceoversigt.

Leitstelle N overtager opgaven med at holde ressourceoversigten ajour. Tyske partnere overdrager opgaven til Leitstelle N på et planlagt møde i juni 2014.

5. Status på møde vedr. brandforebyggelse den 12. februar 2014 i Wassersleben.

Referat er udsendt – vedhæftet.

Sprogbarriere løses ved kommende møder.

Hvem tager det første formandskab?

Aftalt at formandskabet i Forebyggelsesgruppen følger

- Hadersleben har Interesse Netzwerkpartner zu werden.

4. Kooperationsabsprache zwischen den Projektpartnern

- Wann tritt es in Kraft?

- Koordinatorrolle:

Flensburg

Apenrade

Kreis Nordfriesland

Sonderburg

Kreis Schleswig-Flensburg

Tondern

- Status Ressourcenübersicht

5. Status des Treffens des vorbeugenden Brandschutzes vom 12. Februar 2014 in Wassersleben.

Das Protokoll wurde versandt (beigefügt).

Die Sprachbarriere gilt es im Zuge der nächsten Treffen zu lösen.

Wer übernimmt die erste Vormannschaft?

6. Status der regionalen Großübungen (die Partner berichten)

Tondern - Nordfriesland

Apenrade – Schleswig-Flensburg

Sonderburg – Stadt Flensburg

7. Arbeitspaket 9: Gefahrenabwehrforum am 19. Juni in Padborg.

- Status der Konferenz

- Status der Einladungen

8. Arbeitspaket 11: Seenot- und Wasserrettung

- Flensburg und Apenrade berichten über den Status in der Angelegenheit.

- Einsatz der Rettungstaucher der BF-Flensburg in der

*Koordinatorfunktionen i samarbejdsaftalen.
Vedr. mødefrekvens blev 1-2 møder i 18-måneders perioden fundet tilstrækkeligt.
Kommende møder gøres temabestemte – projektet arrangerer det næste møde i efteråret 2014 omkring temaet "Crowd-control" med tolkebistand.*

6. Status på de regionale storøvelser.(Partnerne orienterer)
Tønder-Nordfriesland:

Øvelse nr. 2 er under planlægning.

Aabenraa-Schleswig-Flensburg:

Øvelsen er under planlægning.

Sønderborg – Stadt Flensburg:

Øvelsen er under planlægning til afholdelse august 2014.

7. Arbejdspakke 9: Beredskabsforum den 19/6 i Padborg.

- Status på konferencen.

Status gennemgået.

- Status på invitationer.

Partnerne bedes være opmærksom på, om invitationer er rigtigt fordelt til alle væsentlige aktører i det samlede beredskab.

Projektet udsender liste over tilmeldte efter tilmeldingsfristens udløb den 23/5 – vær opmærksom på tilmeldingsfristen!

8. Arbejdspakke 11: Beredskab til søs.

- Flensburg og Aabenraa redegør for status vedr. Flensburg Fjord.

Møde afholdt den 5/5 ved Flensburg Brandvæsen, hvor alarmerings-/informationskredsløbet blev afklaret, således at både tyske og danske søredningsenheder kan indsættes samtidigt ved en indsats i det snævre farvand.

Leitstelle N bliver det centrale omdrejningspunkt for såvel alarmer som information – Flensburg Brandvæsen bedes koordinere dette med Leitstelle N f.s.v.a. de tyske enheder.

Aabenraa og Sønderborg indretter deres fleet-map for søredningsopgaver således, at Leitstelle N automatisk modtager alarmer via SINE-terminalen.

- Indsats af dykkere fra Flensburg Brandvæsen indsat i Genner Bugt 23/3-2014. Drøftelse af erfaringer.

Indsatsen gennemgået for den vellykkede indsats, der forløb hensigtsmæssigt efter de aftalte procedurer.

9. Arbejdspakke 8: Uddannelseskatalog.

Genner Bugt am 23. März 2014. Erfahrungsbericht.

9. Arbeitspaket 8: Ausbildungskooperation

- Status
- Besuch von Örtlichkeiten in Tinglev und Haderslev für interessierte deutsche Kollegen (Ausbildungsbeauftragte). Einladung folgt.

10. Blaulichttag in Flensburg am 5. Juli 2014.

11. Interreg 5A Programm. Interesse an einem neuen Projekt in der Programmperiode.

12. Verschiedenes.

Projektlogos für die Feuerwehrfahrzeuge liegen vor- 30 Stück für jeden Partner.

13. Nächstes Treffen am Mittwoch den 17. September 2014 in der Feuerwache in Ellund.

<ul style="list-style-type: none">- Status <i>Oversigt over uddannelsesmuligheder for tyske brandværn i på de statslige centre i Tinglev og Haderslev er udarbejdet og vil fremgå af projektets hjemmeside. Den tyske brandskole i Harrislee kan grundet ressourceproblemer ikke tilbyde uddannelsesmuligheder for danske brandfolk.</i>- Besøg ved Tinglev og i Haderslev for interesserede tyske brandfolk i juni 2014 – invitation følger. <i>Forslaget positivt modtaget – der udsendes særskilt invitation til et besøg de to steder til afholdelse sidst i juni 2014.</i> <p>10. Blaulichttag lørdag den 5. juli 2014 i Flensborg. <i>Status gennemgået. Dansk delatgelse fra Aabenraa Brand&Redning og en redningshelikopter.</i></p> <p>11. Interreg 5A program. Interesse for nyt projekt i programperioden. <i>Fortsat interesse fra partnerne. Arbejdet indledes efter Beredskabskonferencen med at identificere nye arbejdsopgaver og evt. nye netværkspartnerne.</i></p> <p>12. Eventuelt. <i>Projektlogoer til brandbiler kan fordeles – 30 stk. pr. partner. Partnerne takkede Sebastian Annewanter for hans store og gode arbejdsindsats- og ønskede ham held og lykke med det nye arbejde.</i></p> <p>13. Næste møde onsdag den 17/9-2014 på brandstationen i Ellund..</p>	
--	--

Med venlig hilsen / Mit freundlichen Grüßen

Peter Staunstrup/Sebastian Annewanter